

AHORA NO, BERNARDO

David McKee



BIBLIOTECA CENTRAL
COORDINACION ESTATAL
DE FORMACION CONTINUA
S. E. P.

AHORA NO, BERNARDO

David McKee



ALFAGUARA

INFANTIL

Libros del Rincón



Sistema de clasificación Melvil Dewey DGME

823

M34

2006

McKee, David

Ahora no, Bernardo / David McKee; trad. de Yolanda Reyes.

— México : SEP : Santillana Ediciones Generales, 2006.

32 p. : il. — (Libros del Rincón)

ISBN: 968-01-0497-4 SEP

1. Literatura inglesa. 2. Cuento. 3. Literatura infantil. I. Reyes, Yolanda, tr. II. t. III. Ser.

Título original: *Not Now, Bernard*

© David McKee

© De las ilustraciones: David McKee

© De la traducción: Yolanda Reyes

Primera edición SEP / Santillana Ediciones Generales, 2006

D.R. © Santillana Ediciones Generales, S.A. de C.V., 2006
Avenida Universidad 767, Colonia Del Valle,
03100, México, D.F.

D.R. © Secretaría de Educación Pública, 2006
Argentina 28, Centro,
06020, México, D.F.

ISBN: 970-770-607-4 Santillana Ediciones Generales

ISBN: 968-01-0497-4 SEP

Prohibida su reproducción por cualquier medio mecánico
o electrónico sin la autorización escrita de los coeditores.

Impreso en México

DISTRIBUCIÓN GRATUITA-PROHIBIDA SU VENTA

A los padres...

Cuando los niños dejan de ser bebés y empiezan a andar de un lado a otro, sus lecturas se vuelven más exigentes. Ya no les basta con descifrar imágenes sencillas de su entorno cotidiano, sino que necesitan historias que den cuenta de sus emociones, sentimientos y conflictos. Por ello los álbumes, esos libros que tejen un diálogo entre palabras e ilustraciones, les abren horizontes al mundo de la ficción para proponerles una lectura menos literal, llena de significados y nuevos desafíos.

Ahora no, Bernardo es uno de los álbumes más audaces de la literatura infantil contemporánea. Publicado en 1980, ha fascinado a los pequeños y también —debo decirlo— ha hecho sonrojar a más de un padre pues, de cierta forma, todos nos vemos caricaturizados en la historia. El autor, David McKee, ha declarado que su trabajo se dirige a niños y adultos a la vez, y que disfruta haciendo libros que dejen cosas sin decir. Mediante una conversación entre palabras esenciales e imágenes llenas de colorido, McKee asume la perspectiva infantil para exagerar, sin temor a la irreverencia, el drama que viven los pequeños cada vez que sus padres le dicen “ahora no”. (¿Quién de nosotros no ha pronunciado, acaso, la trillada frase?)

Compartir este libro con nuestros hijos es una oportunidad para explorar las posibilidades del humor; para descubrir, en cada trazo, la fuerza expresiva de los personajes, de sus rostros y sus gestos, y para dejar salir esos sentimientos recónditos que no se nombran cotidianamente, pero que el arte y la palabra nos permiten expresar. Pero además, mientras dejamos en suspenso nuestra prisa adulta para sorprendernos con la historia, podemos decirles, entre líneas, “ahora sí”. Porque leer con ellos, en el fondo, es entregarles toda nuestra atención y nuestro afecto.

YOLANDA REYES

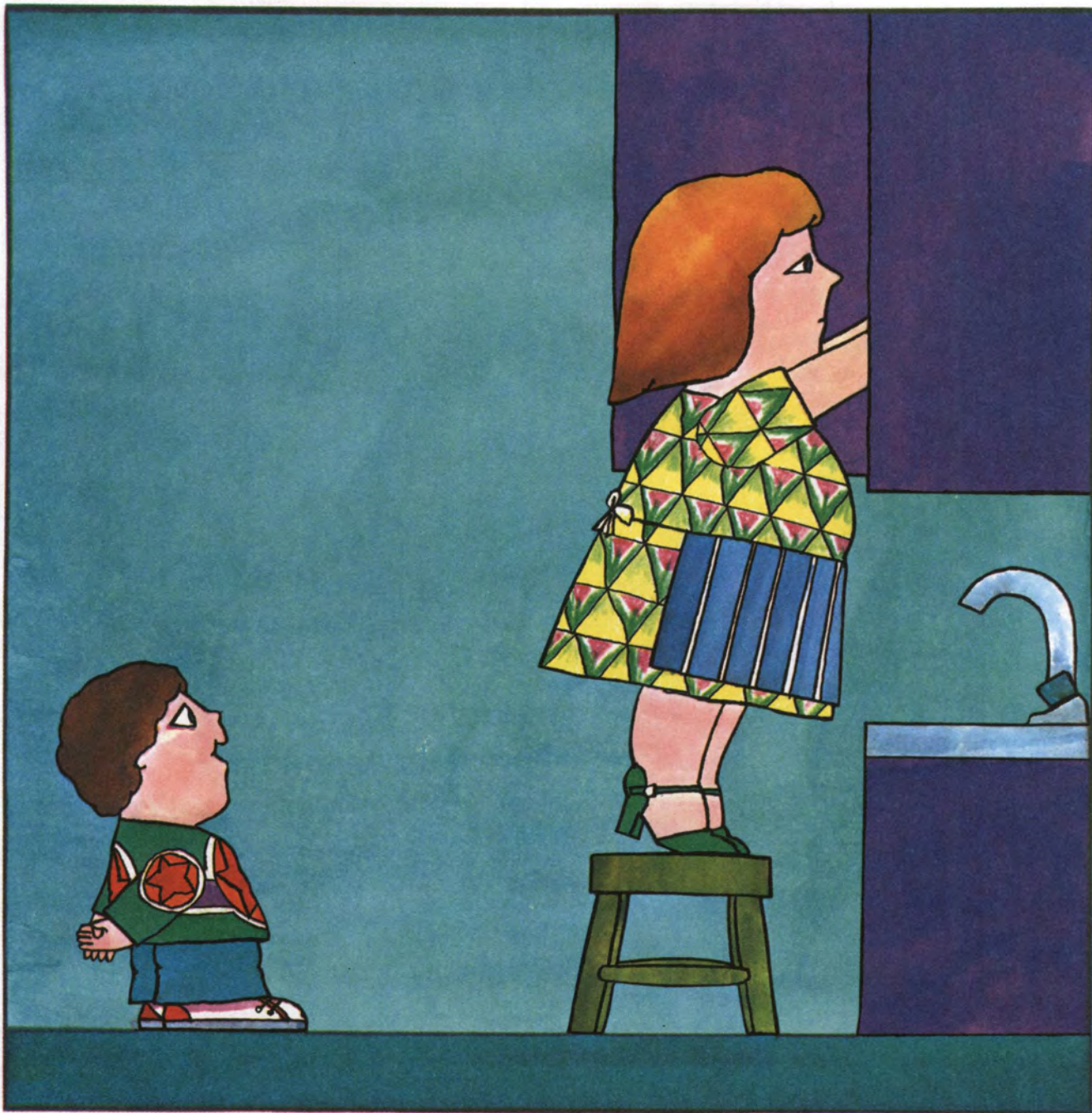




“Hola, pa”, dijo Bernardo.



“Ahora no, Bernardo”, dijo su papá.



“Hola, ma”, dijo Bernardo.



“Ahora no, Bernardo”, dijo su mamá.



“Hay un monstruo en el jardín y me va a comer”, dijo Bernardo.



“Ahora no, Bernardo”, dijo su mamá.



Bernardo salió al jardín.



“Hola, monstruo”, le dijo al monstruo.



El monstruo se comió a Bernardo de un bocado.



Luego el monstruo entró a la casa.



“GRRR”, hizo el monstruo detrás de la mamá de Bernardo.



“Ahora no, Bernardo”, dijo la mamá de Bernardo.



El monstruo mordió al papá de Bernardo.



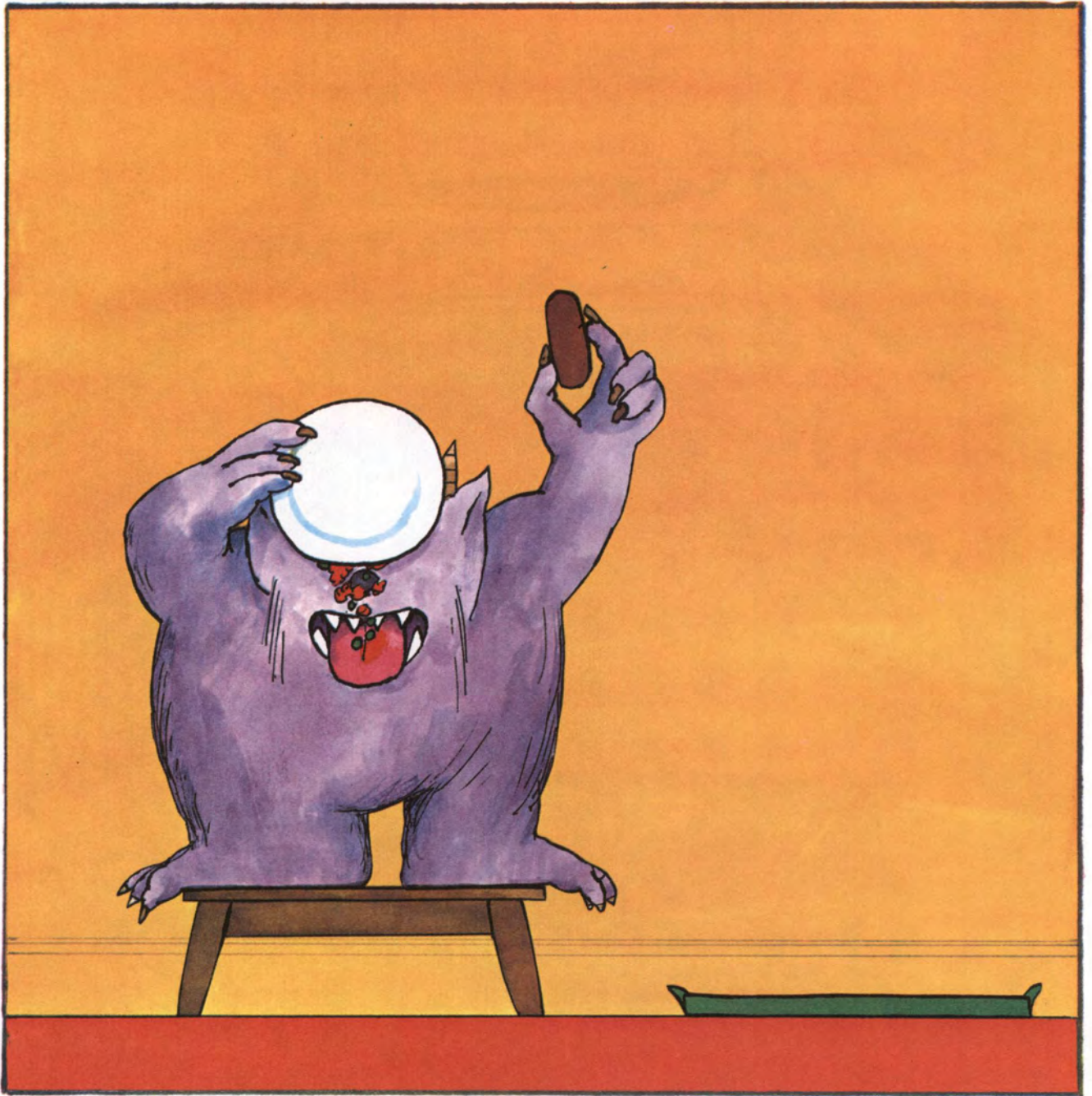
“Ahora no, Bernardo”, dijo el papá de Bernardo.



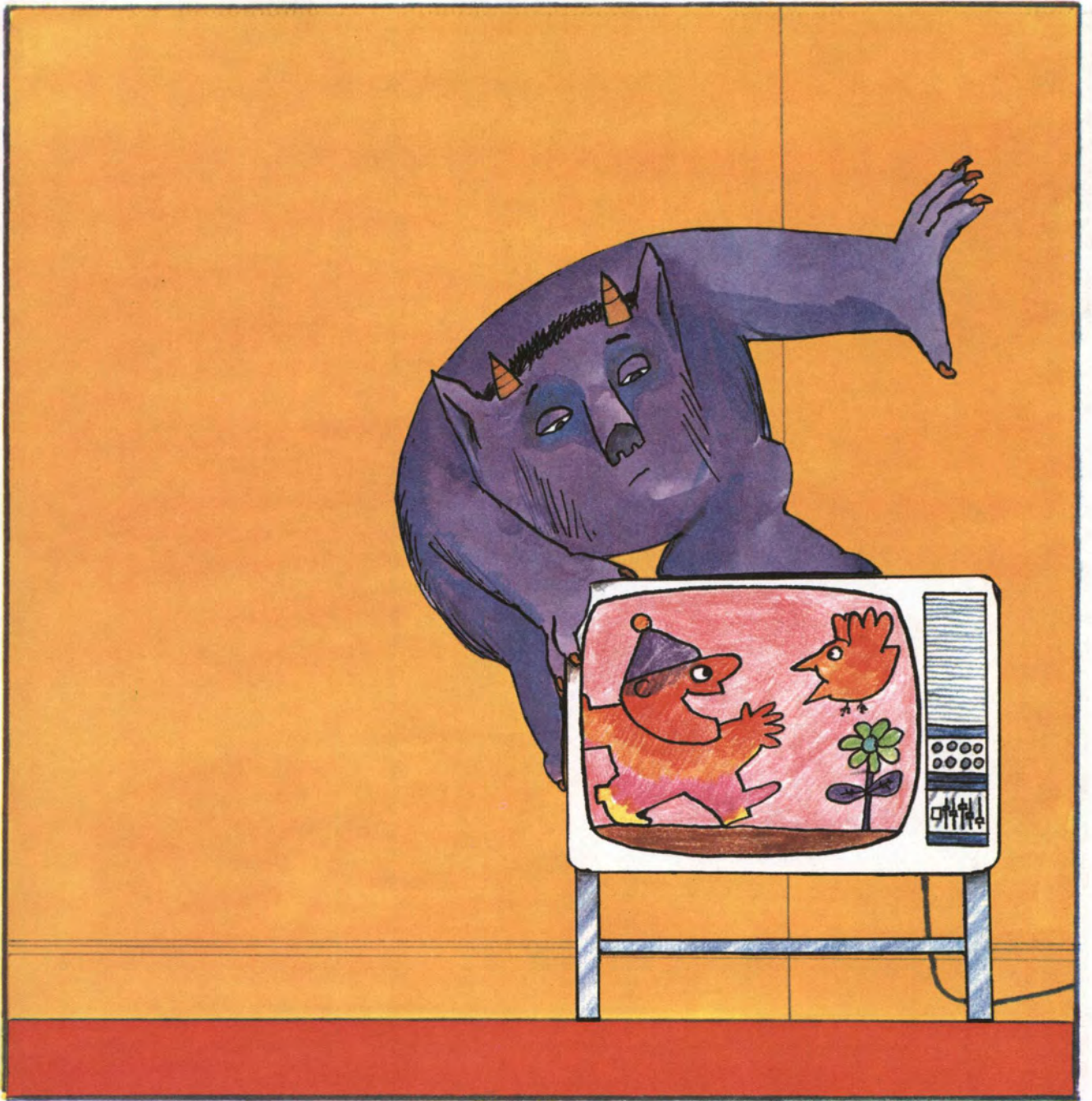
“Tu comida está lista”, dijo la mamá de Bernardo.



Y puso la comida frente al televisor.



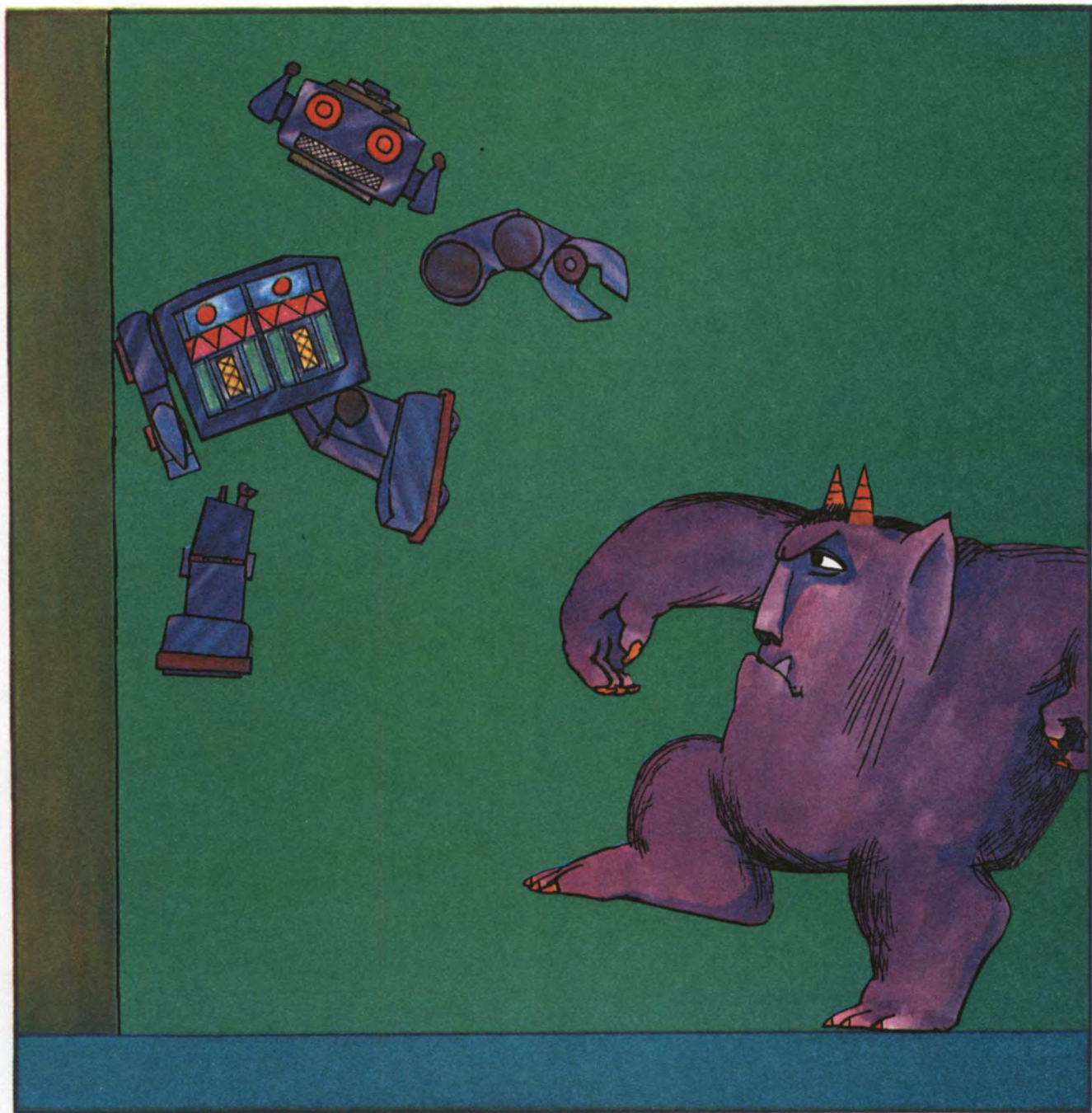
El monstruo se comió la comida.



Luego vio televisión.



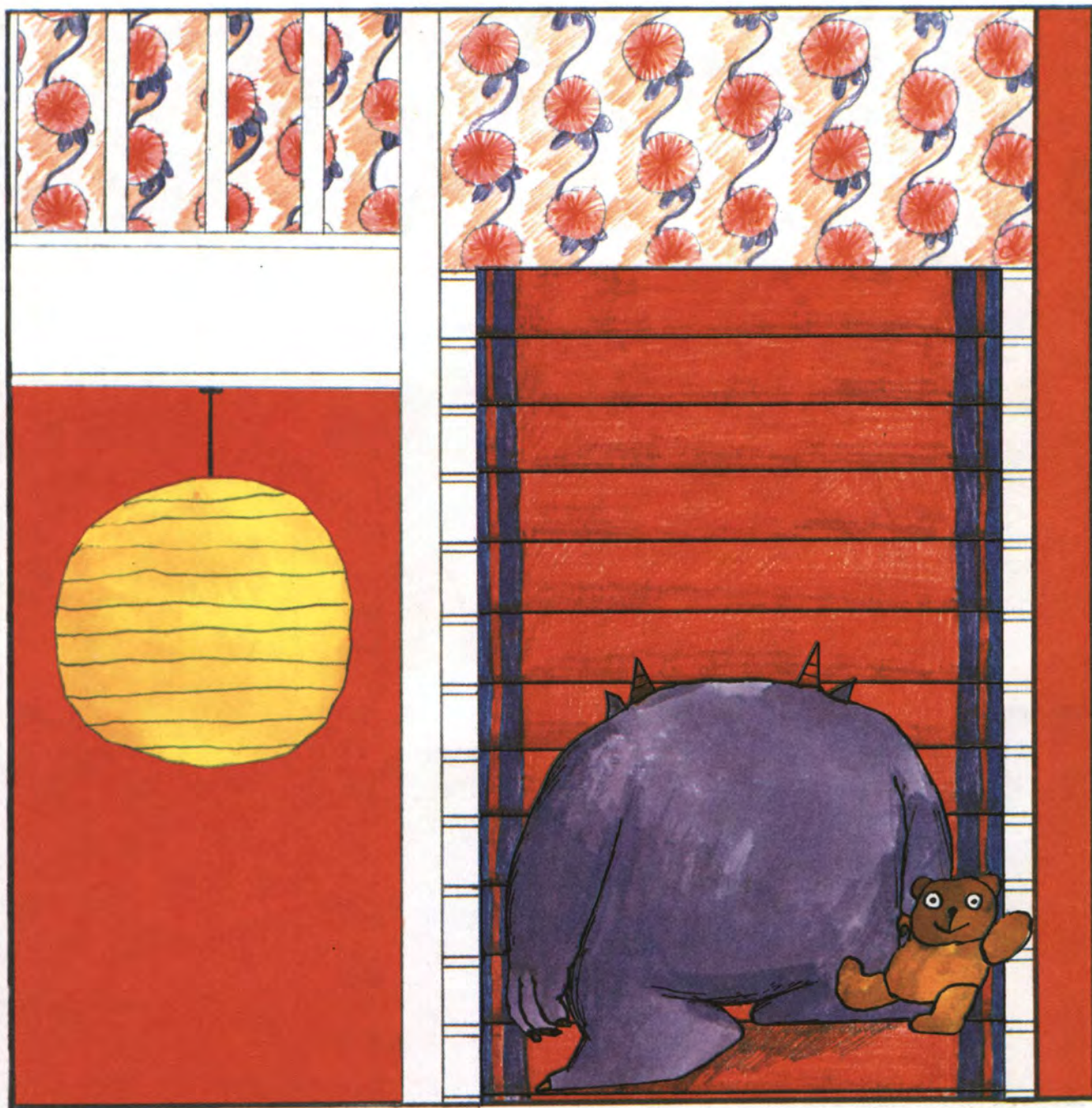
Después leyó una de las historietas de Bernardo.



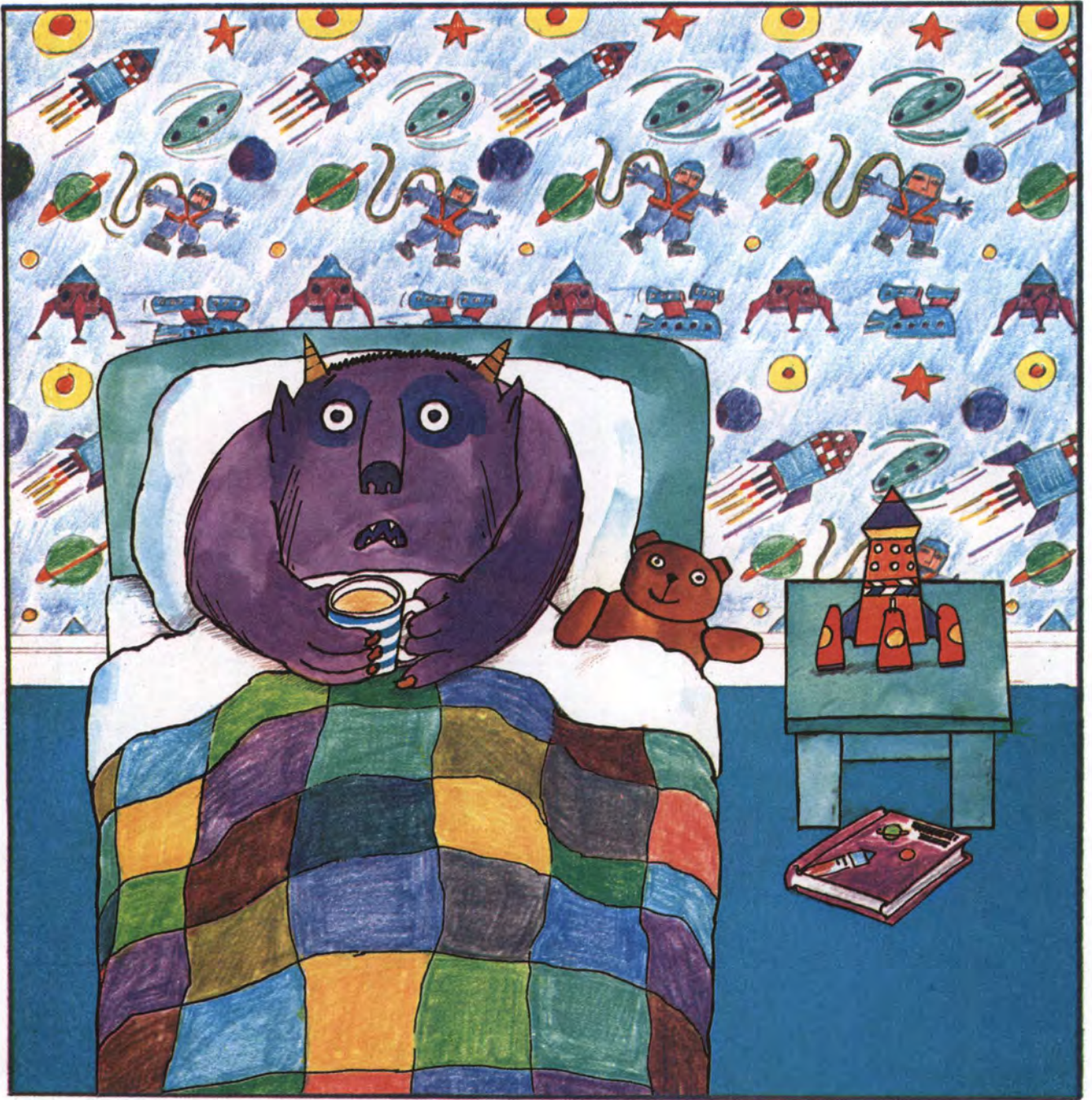
Y rompió uno de sus juguetes.



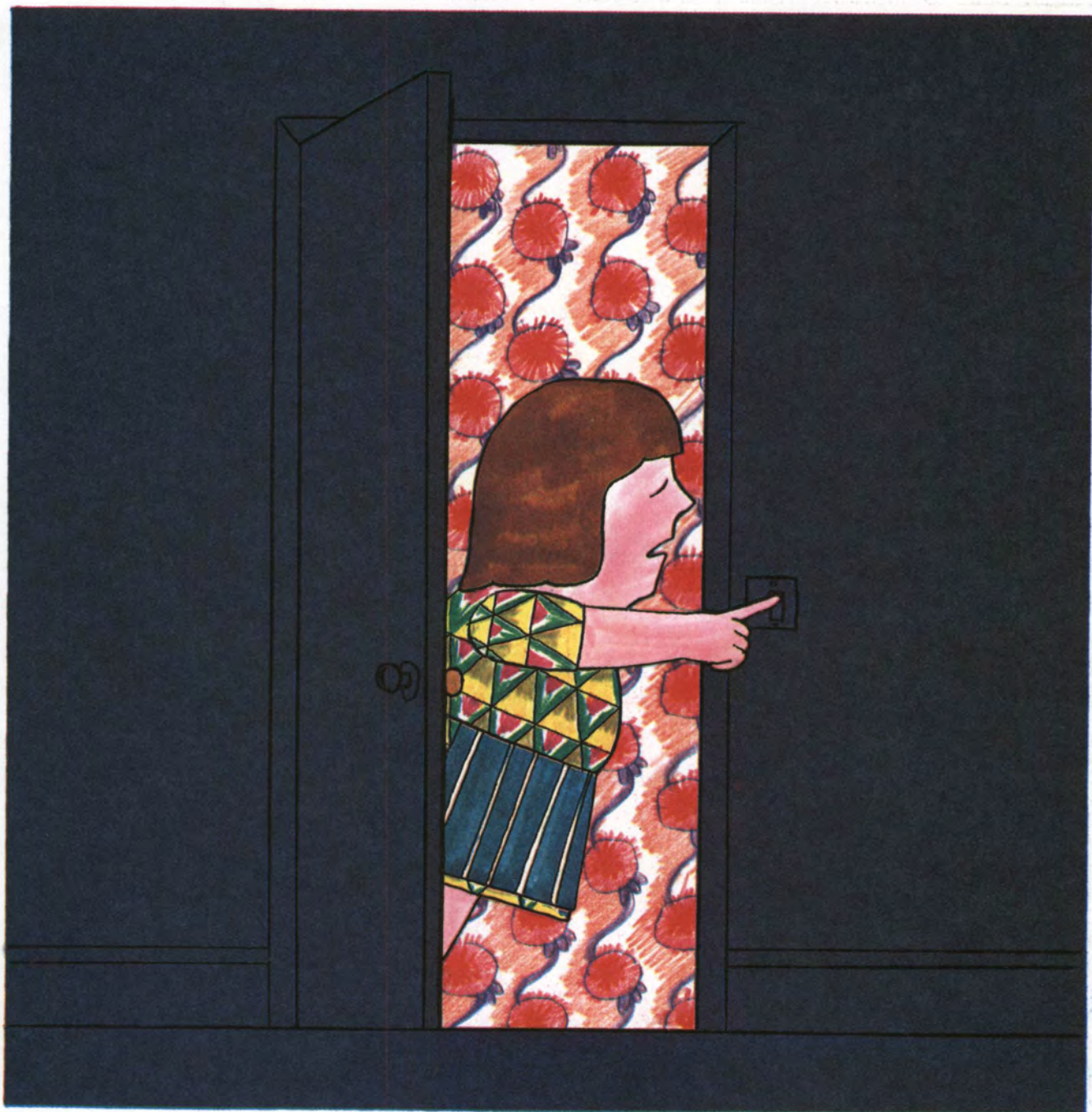
“Vete a la cama. Ya te subí la leche”, dijo la mamá de Bernardo.



El monstruo subió las escaleras.



“Pero si yo soy un monstruo”, dijo el monstruo.



“Ahora no, Bernardo”, dijo la mamá de Bernardo.

En la serie al sol solito encontrarás:

**Biblioteca
de aula**

¡Ha sido el pequeño monstruo!

La gallina hambrienta

La vaquita de Martín

Buenas noches Samuel

De puntillas

Los frutos del sol

Los piratas

1, 2 3, vamos a contar

Bailando con Degas

Marina, Marina, ¿Dónde estás?

Juguemos en el bosque

¡Poc! ¡Poc! ¡Poc!

La revancha de los conejos

La gallinita roja

¿Por qué no abrazas?

Un puñado de besos

Mis manos

Las casas

El comercio

Los opuestoros

**Biblioteca
escolar**

Abora no, Bernardo

se imprimió por encargo de la Comisión Nacional de Libros
de Texto Gratuitos en los talleres de Gráficas La Prensa,
S.A. de C.V., con domicilio en Prolongación de Pino núm. 577,
colonia Arenal, delegación Azcapotzalco, 02980,
México, D.F., México, en el mes de octubre de 2006.
El tiraje fue de 81 029 ejemplares.